

SKÖTSELINSTRUKTION
OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG

Tremix Handsloda **BFH**
Tremix Bull Float **BFH**
Tremix Handpatsche **BFH**



TREMIX®

**Handsloda/Hand Bull Float/Handpatsche
BFH**


TEKNISKA DATA

Sloda	
Vikt	5,3 kg
Längd	2,0 m
Bredd	152 mm
Led	
Vikt	1,3 kg
Rör Ø 44	
Vikt	0,9 kg/st
Längd	1,8 m
3 st Handtagsrör levereras till varje sloda	
Slodans vikt exklusive rör 6,6 kg	
<small>Nordic Construction Equipment AB, P.O.Box 226, SE-127 24 Skärholmen, Sverige. </small>	

BESKRIVNING

Tremix Handsloda BFH är avsedd för avjämning och fördelning av betong. Handtaget kan förlängas upp till 12 meter med hjälp av förlängningsrör. Genom en enkel och stabil vinkelinställning kan slodans anläggningsvinkel mot betongytan lätt justeras. Tack vare slodprofilens utformning med rundad kant fram och skarp kant bak kan en fin och jämn yta lätt erhållas i betongen. Slodan är lämplig att användas för justerings- och igenläggningsarbeten så väl långt ute i gjutfacket som på kortare avstånd.


TECHNICAL DATA

Board	
Weight	5,3 kg
Length	2.0 m
Width	152 mm
Link	
Weight	1.3 kg
Tube dia 44	
Weight	0.9 kg/pc
Length	1.8 m
The hand bull float is delivered with 3 pcs extension tube	
Weight of hand bull float without tubes 6.6 kg	
<small>Nordic Construction Equipment AB, P.O.Box 226, SE-127 24 Skärholmen, Sverige. </small>	

DESCRIPTION

TREMIX Hand Bull Float BFH is intended for levelling and floating of concrete. It is possible to increase the handle up to 12 m with extension tubes. The contact surface of the hand bull float can easily be adjusted by means of a reliable angle adjustment device. The hand bull float leaves an even and smooth concrete surface thanks to the rounded edges of the board. The BFH is particularly suitable for adjustment and rectification work far away in the casting bay as well as at shorter distances.

TECHNISCHE DATEN:

Patsche	
Gewicht	5,3 kg
Länge	2,0 m
Breite	152 mm
Gelenk	
Gewicht	1,3 kg
Rohr Durchmesser 44	
Gewicht	0,9 kg/Stk
Länge	1,8 m
Jede Patsche wird mit 3 Stk Handtagsrohren geliefert.	
Gewicht der Patsche ohne Rohre 6,6 kg	
<small>Nordic Construction Equipment AB, P.O.Box 226, SE-127 24 Skärholmen, Sverige. </small>	

BESCHREIBUNG

Die Tremix Handpatsche BFH ist einsetzbar für das Ebnen von neugegossenem Beton. Der Handgriff kann mit Verlängerungsrohren bis auf 12 m verlängert werden. Durch eine einfache und stabile Winkelverstellungsvorrichtung kann die Berührungsfläche der Patsche gegen den Beton leicht geändert werden. Die Handpatsche BFH ist speziell geeignet für die Justierung neugegossener Betonflächen und wird mit Vorteil fernab im Gussfeld sowie auch auf kürzere Entfernung verwendet. Dank der Gestaltung der Richtlatte schafft die Patsche eine glatte und ebene Betonfläche.

Handsloda/Hand Bull Float/Handpatsche
BFH

ANVÄNDNING

Slodarbete utförs när slodan dras bakåt, mot användaren. Handtaget vrids moturs så att slodprofilen vinklas något framåt. Samtidigt som slodan förflyttas skakas handtaget med korta knyck så att vibrationerna framkallas i slodprofilen. Se bild 1

Hur snabbt slodan ska dras och vilka vibrationer som erfordras är beroende av betongens sammansättning och konsistens.

När slodan skall skjutas ut i gjutfacket vrids handtagsröret medurs så att profilen vinklas tillräckligt och därmed ej "fastnar" i betongen. Se bild 2.

HOW TO WORK

Pull the bull float backwards, towards the operator. Turn the handle anti-clockwise so that the profile will be somewhat angled forward. At the same time as you move the bull float, shake the handle with short jerks in order to produce vibrations in the profile. See Fig.1

Pulling speed and required vibrations depend on the concrete composition and consistency.

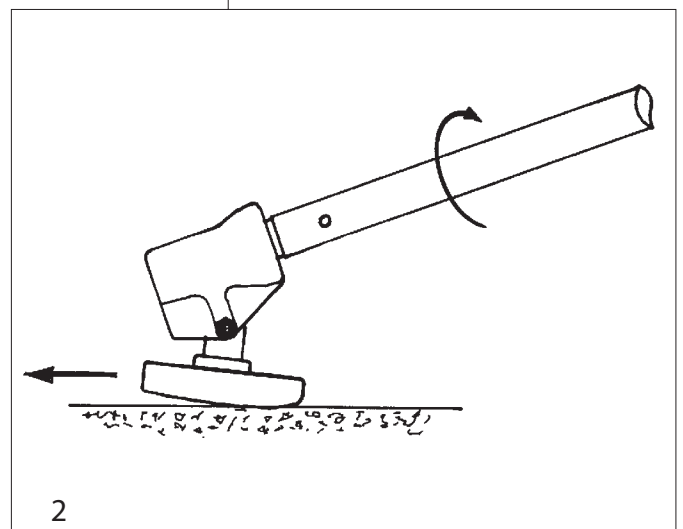
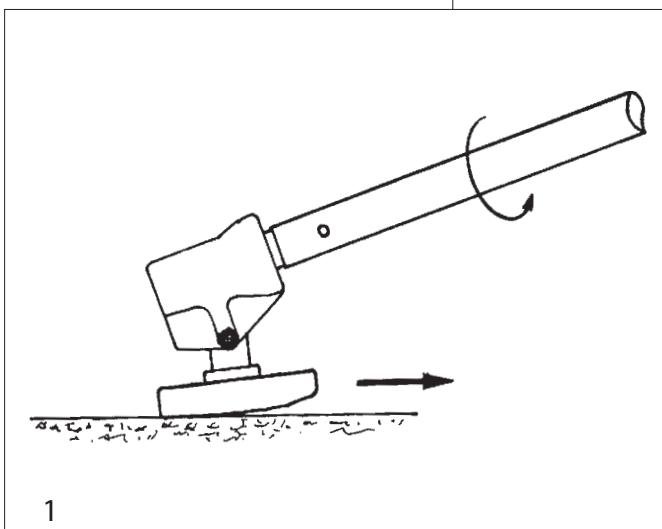
When the machine has to be pushed farther in the casting bay, turn the handle tube clockwise so that the profile gets a sufficient angle and does not stick to the concrete. See Fig.2

GEBRAUCHS-ANLEITUNG

Die Patsche wird rückwärts gezogen, in der Richtung des Bediener. Der Handgriff wird in der Uhrzeigerichtung entgegen gedreht damit die Richtlatte einen kleinen Winkel vorwärts erhält. Gleichzeitig als die Patsche gezogen wird, wird der Handgriff mit kurzen Rucken geschüttelt um die Vibrationen im Patschenprofil zu starten. Siehe Bild 1.

Die Geschwindigkeit auf welche die Patsche gezogen werden muss und erforderliche Vibrationen beruhen auf die Zusammensetzung und Konsistenz des Betons.

Wenn die Patsche entfernt im Gussfeld geschoben werden muss, wird das Handgriffsrohr in der Uhrzeigerichtung gedreht so, dass das Profil einen genügenden Winkel erhält und nicht im Beton haftet. Siehe Bild 2.



VIKTIGT!

Ovanstående information är endast en generell beskrivning och utgör ingen garanti av något slag.

IMPORTANT!

The above information is a general description only, is not guaranteed and contains no warranties of any kind.

WICHTIG!

Die oben angegebene Information ist nur eine allgemeine Beschreibung, aus der keinerlei Garantieansprüche abgeleitet werden können.

